

8:1 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אִישׁ אֶפְרַיִם מָה תִּדְבָר - הֲזֶה עָשִׂיתָ לָנוּ
 u·iamru ali·u aish aphrim me - e·dbr e·ze oshith l·nu
 and·they-are-saying to·him man-of Ephraim what ? the·thing the·this you-did to·us

לְבַלְתִּי קְרָאוֹת לָנוּ כִּי הֲלַכְתָּ לְהִלָּחֵם בְּמִדְיָן וַיְרִיבוּן
 l·blthi qrauth l·nu ki elkth l·elchm b·mdin u·iribu·n
 to·so-as-not to·call-of to·us that you-went to·to-^rfight-of in·Midian and·they-are-contending

¹ . And the men of Ephraim said unto him, Why hast thou served us thus, that thou calledst us not, when thou wentest to fight with the Midianites? And they did chide with him sharply.

אִתּוֹ בְּחֻזְקָה :
 ath·u b·chzqe :
 with·him in·steadfastness

8:2 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם מָה עָשִׂיתִי - כָּכֶם עַתָּה טוֹב הֲלוֹא עָלֹת וְזָב וְזֵב
 u·iamr ali·em me - oshithi othe k·km e·lua tub olluth
 and·he-is-saying to·them what ? I-did now as·you^(p) ?·not good clean-gleanings-of

² And he said unto them, What have I done now in comparison of you? [Is] not the gleaning of the grapes of Ephraim better than the vintage of Abiezer?

מִבְּצִיר אֶפְרַיִם אֲבִיעֶזֶר :
 aphrim m·btzir abiozr :
 Ephraim from·vintage-of Abiezer

8:3 וּמָה זָאֵב - וְאֵת עֶרֶב - אֵת מִדְיָן שָׂרֵי - אֵת אֱלֹהִים נָתַן בְּיָדְכֶם
 b·id·km nthn aleim ath - shri mdin ath - orb u·ath - zab u·me -
 in·hand-of·you^(p) he-gave Elohim » chiefs-of Midian » Oreb and·» Zeeb and·what ?

³ God hath delivered into your hands the princes of Midian, Oreb and Zeeb: and what was I able to do in comparison of you? Then their anger was abated toward him, when he had said that.

בְּדַבְּרוֹ מֵעָלָיו רִוּחַם רַפְּתָה אַזְ כָּכֶם עָשִׂיתָ יְכַלְתִּי
 b·dbr·u m·oli·u ruch·m az rphthe k·km oshithi iklthi
 I-was-able to·do-of as·you^(p) then she-slackened spirit-of·them from·on·him in·to-^mspeak-of·him

הַדְּבָר הַזֶּה :
 e·dbr e·ze :
 the·word the·this

8:4 וַיָּבֵא הָאִישׁ מְאוֹת - וּשְׁלֹשׁ הוּא עֶבֶר הַיַּרְדֵּן גִּדְעוֹן וַיָּבֵא
 u·iba e·aish mauth eua u·shlsh obr e·irdn·e gdoun
 and·he-is-coming Gideon the·Jordan·ward crossing-over he and·three-of hundreds the·man

⁴ . And Gideon came to Jordan, [and] passed over, he, and the three hundred men that [were] with him, faint, yet pursuing [them].

אֲשֶׁר אִתּוֹ עֲפִימִים וְרֹדְפִים :
 ash·u ath·u oiphim u·rdp·him :
 who with·him faint-ones and·ones-pursuing

8:5 וַיֹּאמֶר לָעָם לֶחֶם כַּכְרוֹת נָא - תְּנוּ סֻכּוֹת לְאֲנָשֵׁי סֻכּוֹת
 u·iamr l·om lchm kkruth na - thnu skuth l·anshi
 and·he-is-saying to·mortals-of Succoth give-you^(p) ! please ! cakes-of bread to·the·people

⁵ And he said unto the men of Succoth, Give, I pray you, loaves of bread unto the people that follow me; for they [be] faint, and I am pursuing after Zebah and Zalmunna, kings of Midian.

מַלְכֵי וְצַלְמוֹנֵעַ זְבַח אַחְרֵי רֹדֵף וְאֲנֹכִי הֵם עֲפִימִים - כִּי בְּרַגְלֵי אֲשֶׁר
 mlki u·tzlmno zבח achri rdph em u·anki oiphim ki - b·rgl·i ash·u
 who in·feet-of·me that faint-ones they and·I pursuing after Zebah and·Zalmunna kings-of

מִדְיָן :
 mdin :
 Midian

8:6 וַיֹּאמֶר כִּי - בְּיַדְךָ עַתָּה וְצַלְמוֹנֵעַ זְבַח הֶכֶף סֻכּוֹת שָׂרֵי
 u·iamr ki - othe b·id·k u·tzlmno zבח e·kph skuth shri
 and·he-is-saying chiefs-of Succoth ?·palm-of Zebah and·Zalmunna now in·hand-of·you that

⁶ And the princes of Succoth said, [Are] the hands of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that we should give bread unto thine army?

נָתַן לְצַבָּאָךָ לֶחֶם :
 nthn l·tzba·k lchm :
 we·shall-give to·host-of·you bread

8:7 וַיֹּאמֶר צַלְמוֹנֵעַ - וְאֵת זְבַח - אֵת יְהוָה לָכֵן גִּדְעוֹן
 u·iamr u·ath - tzlmno zבח - ath - ieue b·thth gdoun
 and·he-is-saying Gideon therefore in·to-give-of Yahweh » Zebah and·» Zalmunna

⁷ And Gideon said, Therefore when the LORD hath delivered Zebah and Zalmunna into mine hand, then I will tear your flesh with the thorns of the wilderness and with briers.

וְאֵת הַמִּדְבָּר קוֹצֵי - אֵת בְּשָׂרְכֶם - אֵת וְדֹשְׁתִּי בְּיָדִי
 u·ath - e·mdbr ath - qutzi ath - bshr·km u·dshthi b·id·i
 in·hand-of·me and·I-thresh » flesh-of·you^(p) with thorns-of the·wilderness and·with

הַבְּרָקָנִים :
 e·brqnm :
 the·brambles

8:8 וַיַּעַל פְּנוּאֵל אֲלֵיהֶם וַיְדַבֵּר פְּנוּאֵל מִשָּׁם
 u·iol ali·em phnual u·idbr m·shm
 and·he-is-going-up from·there Penuel and·he-is-^mspeaking to·them as·this

⁸ And he went up thence to Penuel, and spake unto them likewise; and the men of Penuel answered him as the men of Succoth had answered [him].

וַיַּעֲנוּ עָנוּ כַּאֲשֶׁר פְּנוּאֵל אֲנָשֵׁי סֻכּוֹת :
 u·ionu onu k·ashr phnual anshi skuth :
 and·they-are-answering »·him mortals-of Penuel as·which they-answered mortals-of Succoth

8:9 וַיֹּאמֶר גַּם לְאַנְשֵׁי פְּנוּאֵל לֵאמֹר בְּשׁוּבִי בְּשָׁלוֹם
 u·iamr gm - l·anshi phnual l·amr b·shub·i b·shlum
 and·he-is-saying moreover to·mortals-of Penuel to·to-say-of in·to-return-of·me in·well-being

⁹ And he spake also unto the men of Penuel, saying, When I come again in peace, I will break down this tower.

אֶתִּזְ : פּ הַזֶּה הַמִּגְדָּל - אֵת
 athtz ath - e·mgdl e·ze : p
 I·shall-break-down » the·tower the·this

8:10 וְעַתָּה עִשְׂרֵי כַּחֲמִשָּׁתַּי עִמָּם וּמַחֲנֵיהֶם בְּקַרְקֹר וּצְלַמֻּנָּע וְזִבְחָה
 u·zbch u·tzlmo b·qrqr u·mchni·em om·m k·chmsht h oshr
 and·Zebah and·Zalmunna in·the·Karkor and·camps-of·them with·them as·the·five-of ten

¹⁰ Now Zebah and Zalmunna [were] in Karkor, and their hosts with them, about fifteen thousand [men], all that were left of all the hosts of the children of the east: for there fell an hundred and twenty thousand men that drew sword.

אֶלְפֵי וְהַנִּפְּלִים קָדָם - בְּנֵי מַחֲנֵה מִכְנֵה מִכְנֵה מִכְנֵה מִכְנֵה מִכְנֵה מִכְנֵה
 alph kl e·nuthrim m·kl mchne bni - qdm u·e·nphlim
 thousand all the·ones-being-left from·all-of camp-of sons-of east and·the·ones-having-fallen

מֵאָה וְעֶשְׂרִים אֶלְפֵי אִישׁ שֶׁלֶּפֶת חֶרֶב :
 mae u·oshrim alph aish shlph chrb :
 hundred and·twenty thousand man drawing sword

8:11 וַיַּעַל לְנוּבָה מִמִּזְרָח מִקְדָּם בְּאֵלִים דְּרֹךְ גִּדְעוֹן וַיֵּלֶךְ
 u·iol gdoun drk e·shkuni b·aelim m·qdm l·nbch
 and·he-is-going-up Gideon way-of the·ones-being-tabernacled in·tents from·east to·Nobah

¹¹ And Gideon went up by the way of them that dwelt in tents on the east of Nobah and Jogbehah, and smote the host: for the host was secure.

וַיִּגְבְּהָ וַיִּכְתֹּב בְּטַח :
 u·igbee u·ik ath - e·mchne u·e·mchne eie btch :
 and·Jogbehah and·he-is-^csmiting » the·camp and·the·camp he-was^{bc} trusting

8:12 וַיִּלְכְּדוּ אַחֲרֵיהֶם וַיִּלְכְּדוּ אַחֲרֵיהֶם וַיִּלְכְּדוּ אַחֲרֵיהֶם וַיִּלְכְּדוּ אַחֲרֵיהֶם
 u·inusu zbch u·tzlmo u·irdph achri·em u·ilkd
 and·they-are-fleeing Zebah and·Zalmunna and·he-is-pursuing after·them and·he-is-seizing

¹² And when Zebah and Zalmunna fled, he pursued after them, and took the two kings of Midian, Zebah and Zalmunna, and discomfited all the host.

אֶת - שְׁנֵי מְלָכֵי מִדְיָן אֶת זִבְחָה וְאֶת צְלַמֻּנָּע וְאֶת כָּל מַחֲנֵה הַחֵרֶד :
 ath - shni mlki mdin ath - zbch u·ath - tzlmo u·kl - e·mchne echrid :
 » two-of kings-of Midian » Zebah and· » Zalmunna and·all-of the·camp he-^cmade-tremble

8:13 וַיָּשָׁב גִּדְעוֹן בֶּן יוֹאֵשׁ מִן הַמַּלְחָמָה מִלְמַעְלָה הַחֵרֶס :
 u·ishb gdoun bn - iuash mn - e·mlchme m·l·mole e·chrs :
 and·he-is-returning Gideon son-of Joash from the·battle from·to·ascent-of the·Heres

¹³ And Gideon the son of Joash returned from battle before the sun [was up],

8:14 וַיִּלְכְּדוּ וַיִּשְׁאַלְהוּ סְכוֹת וַיִּשְׁאַלְהוּ וַיִּשְׁאַלְהוּ וַיִּשְׁאַלְהוּ
 u·ilkd - nor m·anshi skuth u·ishal·eu u·ikthb
 and·he-is-seizing lad from·mortals-of Succoth and·he-is-asking·him and·he-is-writing

¹⁴ And caught a young man of the men of Succoth, and enquired of him: and he described unto him the princes of Succoth, and the elders thereof, [even] threescore and seventeen men.

אִישׁ וְשִׁבְעָה שָׁבָעִים וְשִׁבְעִים וְשִׁבְעִים וְשִׁבְעִים וְשִׁבְעִים וְשִׁבְעִים וְשִׁבְעִים וְשִׁבְעִים :
 ali·u ath - shri skuth u·ath - zqni·e shboim u·shboe aish :
 for·him » chiefs-of Succoth and· » old-ones-of·her seventy and·seven man

8:15 וַיָּבֹא אֲשֶׁר וּצְלַמֻּנָּע זִבְחָה הִנֵּה וַיֹּאמֶר סְכוֹת אַנְשֵׁי אֵל וַיִּבֹּא
 u·iba ash u·tzlmo zbch ene u·iamr skuth al - anshi
 and·he-is-coming to mortals-of Succoth and·he-is-saying behold ! Zebah and·Zalmunna whom

¹⁵ And he came unto the men of Succoth, and said, Behold Zebah and Zalmunna, with whom ye did upbraid me, saying, [Are] the hands of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that we should give bread unto thy men [that are] weary?

כִּי בְיָדְךָ עֵתָּה וּצְלַמֻּנָּע זִבְחָה הִכָּה לֵאמֹר אוֹתִי חֲרַפְתָּם
 chrpht m auth·i l·amr e·kph zbch u·tzlmo othe b·id·k ki
 you^(p)-^mreproached » me to·to-say-of ?·palm-of Zebah and·Zalmunna now in·hand-of·you that

נָתַן לָחֶם הַיְעִיפִים לְאַנְשֵׁיךָ :
 nthn l·anshi·k e·iophim lchm :
 we·shall-give to·mortals-of·you the·faint-ones bread

8:16 וַיִּקַּח וְאֶת הַמְדַבָּר קוֹצֵי וְאֶת הָעִיר וְאֶת זִבְחָה וְאֶת אֲנָשֵׁי בְּהֵם
 u·iqch u·ath - e·mdbr u·ath - e·oir u·ath - qutzi e·mdbr u·ath -
 and·he-is-taking » old-ones-of the·city and· » thorns-of the·wilderness and· »

¹⁶ And he took the elders of the city, and thorns of the wilderness and briers, and with them he taught the men of Succoth.

הַבְּרָקִים וַיִּדַע אֲנָשֵׁי אֶת בְּהֵם :
 e·brqnm u·ido b·em ath anshi skuth :
 the·brambles and·he-is-^cmaking-acquainted in·them » mortals-of Succoth

8:17 וַיִּכֹּס וַיִּכֹּס וַיִּכֹּס וַיִּכֹּס וַיִּכֹּס וַיִּכֹּס וַיִּכֹּס וַיִּכֹּס :
 u·ath - mgdl phnual nthtz u·ierg ath - anshi e·oir :
 and· » tower-of Penuel he-broke-down and·he-is-killing » mortals-of the·city

¹⁷ And he beat down the tower of Penuel, and slew the men of the city.

8:18 וַיֹּאמֶר וַיִּבְרַח אֵל וַיִּבְרַח אֵל וַיִּבְרַח אֵל וַיִּבְרַח אֵל וַיִּבְרַח אֵל וַיִּבְרַח אֵל וַיִּבְרַח אֵל :
 u·iamr al - zbch u·al - tzlmo aiphe e·anshim ashr ergthm
 and·he-is-saying to Zebah and·to Zalmunna whereat ? the·mortals whom you^(p)-killed

¹⁸ . Then said he unto Zebah and Zalmunna, What manner of men [were they] whom ye slew at Tabor? And they answered, As thou [art], so [were] they; each one resembled the children

בְּתוֹר וַיֹּאמְרוּ כְמוֹתָם כְּמוֹתָם כְּמוֹתָם כְּמוֹתָם כְּמוֹתָם :
 b·thbur u·iamru kmu·k kmu·em achd k·thar bni e·mlk :
 in·Tabor and·they-are-saying like·you like·them one as·shape-of sons-of the·king

8:19	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	אָחִי ach·i brothers-of·me	בְּנֵי bni sons-of	אִמִּי - - am·i mother-of·me	הֵם em they	חַי chi life	יְהוָה - ieuē Yahweh	לוֹ lu suppose		
	הַחַיִּים echithm you ^(P) - ^o let-live	לֹא אוֹתָם auth·m la »·them not	הֲרַגְתִּי ergthi I-killed	אֶתְכֶם ath·km »·you ^(P)						
8:20	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	לְיֶתֶר l·ithr to·Jether	בְּכוֹרוֹ bkur·u firstborn-of·him	קוּם qum get-up-you !	הָרַג erg kill-you !	וְלֹא אוֹתָם auth·m u·la »·them and·not	וְשָׁלַף - shlph he-drew			
	הַנֶּעֱר e·nor the·lad	חַרְבּוֹ chr·b·u sword-of·him	כִּי יָרָא ki ira that he-was-fearful	כִּי עוֹדְנֵו ki oud·nu that still·him lad	נֶעֱר nor lad					
8:21	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	זְבַח וְצַלְמֻנָּע zbch u·tzlmno Zebah and·Zalmunna	קוּם qum get-up-you !	וּפְנֵעַ אֵתָהּ athe u·phgo you and·come-on-you !	כִּי בָנוּ - - b·nu ki in·us that					
	כְּאִישׁ k·aish as·the·man	גְּבוּרָתוֹ gburth·u mastery-of·him	וַיִּקָּם u·iqm and·he-is-getting-up	וַיַּהַרְגַּם gdoun u·ierg Gideon and·he-is-killing	» » »	זְבַח - - zbch Zebah and·	וְאֵת u·ath »			
	צַלְמֻנָּע tzlmno Zalmunna	וַיִּקַּח u·iqch and·he-is-taking	» » »	אֵת ath the·crescents	הַשְּׁהַרְנִים - e·shernim which	אֲשֶׁר ashr in·necks-of	בְּצוּאֵרֵי b·tzuari camels-of·them	גְּמִלֵי־עַמֻּם gmli·em :		
8:22	וַיֹּאמְרוּ u·iamru and·they-are-saying	אִישׁ aish man-of	יִשְׂרָאֵל - - ishral Israel	לְקוֹמְךָ al - gdoun to	מִשָּׁל mshl Gideon	רַבְּנוּ - - b·nu gm in·us	גַּם gm moreover	וְאַתָּה - athe gm you	גַּם gm moreover	
	בְּנֶךְ bn·k son-of·you	גַּם gm moreover	בֶּן bn son-of	בְּנֶךְ - - bn·k son-of·you	כִּי הוֹשַׁעְתָּנוּ ki eushoth·nu that you- ^o saved·us	מִיַּד m·id from·hand-of	מִדְיָן mdin Midian			
8:23	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	אֲלֵהֶם al·em to·them	גִּדְעוֹן gdoun Gideon	לֹא - - la not	אֶמְשַׁל amshl I-shall-rule	אֲנִי ani I	בְּכֶם b·km in·you ^(P)	וְלֹא u·la and·not	יִמְשַׁל - imshl he-shall-rule	
	בְּנִי bn·i son-of·me	בְּכֶם b·km in·you ^(P)	יְהוָה ieuē Yahweh	יִמְשַׁל imshl he-shall-rule	בְּכֶם b·km in·you ^(P)					
8:24	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	אֲלֵהֶם al·em to·them	גִּדְעוֹן gdoun Gideon	אֶשְׁאַלְהָ ashale I-shall-request ^{as}	מִכֶּם m·km from·you ^(P)	שְׂאֵלָה shale request ^{as}	וְתַנּוּ u·thnu and·give-you ^(P) !			
	לִי l·i to·me	אִישׁ aish man	נְזִמָּה nzm pendant-of	שָׁלְלוּ shll·u loot-of·him	כִּי ki that	נְזִמֵי - nzmī pendants-of	זָהָב zeb l·em gold	לָהֶם l·em to·them	כִּי יִשְׁמְעֵאלִים ki ishmoalim that Ishmaelites	הֵם em they
8:25	וַיֹּאמְרוּ u·iamru and·they-are-saying	נָתַן nthun to·give	נָתַן nthn we-shall-give	וַיִּפְרְשׁוּ u·iphrrshu and·they-are-spreading	» » »	הַשְּׂמֵלָה ath - e·shmlē the·raiment				
	וַיִּשְׁלִיכוּ u·ishliku and·they-are- ^o flinging	שָׁמָּה shm·e there·ward	אִישׁ aish man	נְזִמָּה nzm pendant-of	שָׁלְלוּ shll·u loot-of·him					
8:26	וַיְהִי u·iei and·he-is-becoming	מִשְׁקַל mshql weight-of	נְזִמֵי nzmī pendants-of	הַזָּהָב e·zeb the·gold	אֲשֶׁר ashr which	שָׁאֵל shal he-requested ^{as}	אַלְפָּה alph thousand			
	וַיִּשְׁבַּע u·shbo and·seven-of	מֵאוֹת - - mauth hundreds	זָהָב zeb gold	לְבַד l·bd to·aside	מִן mn from	הַשְּׁהַרְנִים - e·shernim the·crescents	וְהַנְּטֻפּוֹת u·e·ntphuth and·the·drops	וּבְגָדֵי u·bgdi and·cloaks-of	הָאֲרָגְמָן e·argmn the·purple	
	שָׁעֵל sh·ol which·on	מַלְכֵי mlki kings-of	מִדְיָן mdin Midian	וּלְבַד u·l·bd and·to·aside	מִן mn from	הָעֻנְקוֹת - e·onquth the·necklaces	אֲשֶׁר ashr which	בְּצוּאֵרֵי b·tzuari in·necks-of	גְּמִלֵי־עַמֻּם gmli·em camels-of·them	
8:27	וַיַּעַשׂ u·iosh and·he-is-making ^{do}	אֹתוֹ auth·u »·him	גִּדְעוֹן gdoun Gideon	לְאַפּוֹד l·aphud to·ephod	וַיִּצַּג u·itzg and·he-is- ^o putting	אֹתוֹ auth·u »·him	בְּעִירוֹ b·oir·u in·city-of·him	בְּעֹפְרָה b·ophre in·Ophrah		
	וַיִּזְנוּ u·iznu and·they-are-prostituting	כָּל kl all-of	יִשְׂרָאֵל - ishral Israel	אַחֲרָיו achri·u after·him	שָׁם shm there	וַיְהִי u·iei and·he-is-becoming	לְגִדְעוֹן l·gdoun to·Gideon			

of a king.

19 And he said, They [were] my brethren, [even] the sons of my mother: [as] the LORD liveth, if ye had saved them alive, I would not slay you.

20 And he said unto Jether his firstborn, Up, [and] slay them. But the youth drew not his sword: for he feared, because he [was] yet a youth.

21 Then Zebah and Zalmunna said, Rise thou, and fall upon us: for as the man [is, so is] his strength. And Gideon arose, and slew Zebah and Zalmunna, and took away the ornaments that [were] on their camels' necks.

22 . Then the men of Israel said unto Gideon, Rule thou over us, both thou, and thy son, and thy son's son also: for thou hast delivered us from the hand of Midian.

23 And Gideon said unto them, I will not rule over you, neither shall my son rule over you: the LORD shall rule over you.

24 And Gideon said unto them, I would desire a request of you, that ye would give me every man the earrings of his prey. (For they had golden earrings, because they [were] Ishmaelites.)

25 And they answered, We will willingly give [them]. And they spread a garment, and did cast therein every man the earrings of his prey.

26 And the weight of the golden earrings that he requested was a thousand and seven hundred [shekels] of gold; beside ornaments, and collars, and purple raiment that [was] on the kings of Midian, and beside the chains that [were] about their camels' necks.

27 And Gideon made an ephod thereof, and put it in his city, [even] in Ophrah: and all Israel went thither a whoring after it: which thing became a snare unto Gideon, and to his house.

וּלְבֵיתוֹ לְמוֹקֵשׁ :
 u.l.bith.u l.muqsh :
 and.to.household-of.him to.trap

8:28 וַיִּכְנַע וַיִּשְׂפּוּ וְלֹא יִשְׂרָאֵל בְּנֵי לִפְנֵי מִדְיָן
 u.ikno isphu u.la bni ishral mdin l.phni
 and.he.is-ⁿsubmitting Midian to.faces-of sons-of Israel and.not they.did.again

28 Thus was Midian subdued before the children of Israel, so that they lifted up their heads no more. And the country was in quietness forty years in the days of Gideon.

פ : נִדְעוֹן בְּיָמֵי שְׁנֵה אַרְבָּעִים הָאָרֶץ וְתִשְׁקַט רֹאשָׁם לְשֹׂאת
 l.shath rash.m u.thshqt e.artz arboim shne b.imi gdoun : p
 to.to-lift-of head-of.them and.she.is-being-quiet the.land forty year in.days-of Gideon

8:29 וַיֵּלֶךְ וַיִּרְבַּעַל בֶּן יוֹאָשׁ וַיִּשְׁבּוּ בְּבֵיתוֹ
 u.ilik irbol bn - iuash u-ishb b.bith.u :
 and.he.is-going Jerub-Baal son-of Joash and.he.is-dwelling in.house-of.him

29 . And Jerubbaal the son of Joash went and dwelt in his own house.

8:30 וַיִּלְדְּעוֹן וַיִּהְיוּ שִׁבְעִים בָּנִים יִצְאֵי יָרְכּוֹ כִּי נָשִׁים -
 u.l.gdoun eiu shboim bnim itzai irk.u ki - nshim
 and.to.Gideon they-became seventy sons ones-coming-forth-of thigh-of.him that women

30 And Gideon had threescore and ten sons of his body begotten: for he had many wives.

רַבּוֹת הָיוּ לּוֹ :
 rbuth eiu l.u :
 many-ones they-became to.him

8:31 וּפִילִגְשׁוֹ וּבֶן הָיָא בֶן הָיָא - לּוֹ גַּם - בֶּן הָיָא -
 u.philgsh.u ashir b.shkm ilde - l.u gm - eia bn
 and.concubine-of.him who in.Shechem she-gave-birth for.him moreover she son

31 And his concubine that [was] in Shechem, she also bare him a son, whose name he called Abimelech.

וַיִּשֶׂם אֲבִימֶלֶךְ שְׁמוֹ אֶת :
 u.ishm ath - shm.u abimlck :
 and.he.is-placing » name-of.him Abimelech

8:32 וַיָּקַבַּר טוֹבָה וַיָּשָׁב בְּשֵׁיבָה יוֹאָשׁ - בֶּן נִדְעוֹן וַיָּמָת
 u.imth gdown bn - iuash b.shibe tube u.iqbr
 and.he.is-dying Gideon son-of Joash in-grey-haired-age good and.he.is-being-entombed

32 And Gideon the son of Joash died in a good old age, and was buried in the sepulchre of Joash his father, in Ophrah of the Abiezrites.

פ : אָבִי-הָעֶזְרִי בַּעֲפָרָה אָבִיו יוֹאָשׁ בְּקִבְר
 b.qbr iuash abi.u b.ophre abi-eozri : p
 in.tomb-of Joash father-of.him in.Ophrah Abi-the-ezrite

8:33 וַיִּשְׂרָאֵל בְּנֵי וַיִּשְׁבּוּ וַיִּנְהוּ אַחֲרָיו כְּאֲשֶׁר מָת גִּדְעוֹן
 u.iei k.ashr mth gdoun u.ishubu bni ishral
 and.he.is-becoming as.which he-died Gideon and.they-are-backsliding sons-of Israel

33 And it came to pass, as soon as Gideon was dead, that the children of Israel turned again, and went a whoring after Baalim, and made Baalberith their god.

וַיִּזְנוּ לְאֱלֹהִים בַּעַל-בְּרִית לָהֶם וַיִּשְׁמְרוּ אַחֲרָיו אַחֲרֵי הַבְּעָלִים
 u.iznu l.em bol-brith l.aleim :
 and.they-are-prostituting after the.Baalim and.they-are-placing to.them Baal-Berith to.Elohim

8:34 אֹתָם הִמְצִיל אֱלֹהֵיהֶם יְהוָה - אֶת יִשְׂרָאֵל בְּנֵי זָכְרוּ וְלֹא
 u.la zkru bni ishral ath - ieue alei.em e.mtzil auth.m
 and.not they-remembered sons-of Israel » Yahweh Elohim-of.them the.one-^crescuing ».them

34 And the children of Israel remembered not the LORD their God, who had delivered them out of the hands of all their enemies on every side:

מִן כָּל אֹיְבֵיהֶם מִסָּבִיב :
 m.id kl - aibi.em m.sbib :
 from.hand-of all-of ones-being-enemies-of.them from.round-about

8:35 וְאֲשֶׁר הָטוֹבָה - כָּכָל נִדְעוֹן יִרְבַּעַל בֵּית - עִם חֶסֶד עָשׂוּ - וְלֹא
 u.la - oshu chsd om - bith irbol gdoun k.kl - e.tube ashir
 and.not they.did kindness with house-of Jerub-Baal Gideon as.all-of the.good which

35 Neither shewed they kindness to the house of Jerubbaal, [namely], Gideon, according to all the goodness which he had shewed unto Israel.

עָשָׂה עִם יִשְׂרָאֵל - פ :
 oshe om - ishral : p
 he-did with Israel